Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 314/2002
av den 20 februari 2002
om tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet inom sektorn för socker

(EGT L 50, 21.2.2002, s. 40)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens förordning (EG) nr 1140/2003 av den 27 juni 2003	L 160	33	28.6.2003
►**M2**	Kommissionens förordning (EG) nr 38/2004 av den 9 januari 2004	L 6	13	10.1.2004

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 314/2002

av den 20 februari 2002

om tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet inom sektorn för socker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ([1]), särskilt artiklarna 13.3, 14.4, 15.8, 16.5, 18.5 och artikel 41 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom förordning (EG) nr 1260/2001 genomfördes nyligen förändringar av den gemensamma organisationen av marknaden för socker för regleringsåren 2001/2002 till 2005/2006 och detta innebär att det krävs vissa justeringar av tillämpningsföreskrifterna för kvotsystemet. Eftersom kommissionens förordning (EEG) nr 1443/82 av den 8 juni 1982 om tillämpningsföreskrifter för kvotsystemet på sockerområdet ([2]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 392/94 ([3]), har genomgått omfattande förändringar vid flera tillfällen bör denna förordning för tydlighetens skull omarbetas.

(2) För att kvotsystemet inom sektorn för socker skall kunna tillämpas krävs exakta definitioner av vad som avses med ett företags produktion av socker, isoglukos eller inulinsirap, och vad som avses med gemenskapens interna förbrukning. Allt det vitsocker, råsocker, invertsocker och sirap eller i förekommande fall isoglukos eller inulinsirap som faktiskt framställs av ett företag bör betraktas som produktion i detta företag. Möjligheten att hänföra en del av produktionen i ett företag till ett annat företag som har tillverkat socker enligt uppdragsavtal bör begränsas till speciella fall. Frånsett fall av force majeure måste dessa fall bestämmas på ett sådant sätt att man undviker ekonomiska konsekvenser inom sektorn för socker.

(3) För att möjliggöra en smidig och effektiv tillämpning av kvotsystemet inom gemenskapen måste en metod fastställas för att bestämma produktionen av sackarossirap, isoglukos och inulinsirap.

(4) Produktionen av isoglukos har uppnåtts när glukosen eller polymerer därav har genomgått isomerisering. För att undvika att ett godtyckligt ögonblick väljs för när produktion skall anses ha ägt rum bör det fastställas att denna process har skett omedelbart efter isomeriseringen och innan separering av beståndsdelarna glukos och fruktos eller framställning av blandningar. För att kontrollen skall vara effektiv bör varje tillverkare av isoglukos i gemenskapen vara skyldig att till de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten anmäla vilka anläggningar de anlitar för isomerisering.

(5) Inulinsirap förekommer vanligen i den formen efter det att inulin eller fruktos har genomgått hydrolys och en första avdunstning. Det bör därför fastställas att produktion har skett omedelbart efter det att inulin och fruktos har genomgått hydrolys och avdunstning och innan bearbetning har ägt rum i form av separering av beståndsdelarna glukos och fruktos eller framställning av blandningar.

([1]) EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.
([2]) EGT L 158, 9.6.1982, s. 17.
([3]) EGT L 53, 24.2.1994, s. 7.

▼B

(6) För att medlemsstaterna korrekt och otvetydigt skall kunna konstatera att produktion av inulinsirap har ägt rum bör det på grundval av de erfarenheter som gjorts närmare fastställas, att det skall ske med utgångspunkt från en inulinsirap med 80 % fruktoshalt och med socker/isoglukosekvivalenten uttryckt med en koefficient på 1,9.

(7) De produktionsavgifter som avses i artikel 15 i förordning (EG) nr 1260/2001 kan inte fastställas förrän efter regleringsårets utgång, eftersom exportåtagandena för socker i stor utsträckning görs under andra halvåret, och faktaunderlaget innan dess är otillräckligt. För att så snart som möjligt utkräva ekonomiskt ansvar av producenterna bör därför, i god tid före utgången av regleringsåret, en förskottsbetalning göras av avgifterna, beräknad på grundval av uppskattningar. Eftersom större delen av produktionen av B-isoglukos i regel sker först under regleringsårets sista månader, bör förskottsbetalningen av basproduktionsavgiften bara avse isoglukos som producerats före den 1 mars ifrågavarande regleringsår. Avgifterna kan inte fastställas eller uppbäras förrän så exakta uppgifter som möjligt, särskilt avseende förbrukningen, blivit tillgängliga.

(8) Bestämmelser bör fastställas för betalning av ett pristillägg på betor när produktionsavgiften är mindre än maximibeloppet; bestämmelser bör vidare fastställas om ytterligare en betalning vid vilken särskild hänsyn tas till tiden mellan det datum då betalningen för betorna skall göras och det datum då tillverkarna skall betala produktionsavgifterna.

(9) För att underlätta en korrekt förvaltning av kvotsystemet och vid behov föreskriva lämpliga kontrollåtgärder som skall genomföras av medlemsstaterna bör nödvändiga tidsfrister fastställas för rapportering om produktionen och meddelande av uppgifterna om denna.

(10) I och med avskaffandet av systemet med kompensation för lagringskostnader inom sektorn för socker, från och med den 1 juli 2001, avbröts tillgången på statistiska uppgifter om lagring och om avsättningen för socker i gemenskapen. Eftersom denna statistik har stor betydelse för en korrekt förvaltning av kvotsystemet, i synnerhet för att fastställa månadsförbrukningen av socker och försörjningsbalansen, bör det föreskrivas att gemenskapens sockerproducenter och sockerraffinaderier varje månad skall fortsätta att lämna uppgifter till medlemsstaterna om lagring och förbrukning av socker.

(11) En egenskap som utmärker organisationen av sockerområdet är att förhållandet mellan sockerproducenterna och producenterna av sockerbetor, i synnerhet när det gäller leverans och betalning av sockerbetor, i allmänhet regleras genom branschavtal som sluts inom de ramar som upprättats genom gemenskapens lagstiftning. I dessa branschavtal kan föreskrivas bestämmelser som beaktar situationen i den region där de tillämpas. Det är lämpligt att den möjlighet som sockerproducenterna har, att begära att de som säljer sockerbetor som producerats i gemenskapen till en del ersätter den tilläggsavgift som uttagits, regleras genom branschavtal inom de ramar som fastställs i artikel 16.3 i förordning (EG) nr 1260/2001.

(12) I motsats till sockerproducerande företag, som är beroende av produktionen av sockerbetor eller sockerrör, har de företag som producerar isoglukos inte rätt att föra över produktionen från ett regleringsår till det följande.

(13) Isoglukosproduktionen är konstant under hela regleringsåret så att den snabbt och utan störningar kan anpassas till variationer i efterfrågan, som är som störst i början och i slutet av regleringsåren. Det är emellertid svårt att lagra tillräckliga mängder isoglukos för att klara av efterfrågan under dessa perioder, eftersom lång lagring innebär att produktens ovillkorliga sterilitet äventyras. Med tanke på detta bör producenterna av isoglukos avbryta framställningen i slutet av regleringsåret, eftersom de

▼B

annars riskerar att producera C-isoglukos som inte kan avsättas på gemenskapens marknad. Denna situation är ofördelaktig för de företag som producerar isoglukos och det är nödvändigt att föreskriva en viss smidighet vid beräkningen av månadsproduktionen av isoglukos, även om denna emellertid måste begränsas så att man undviker att införa ett dolt system för överföring och därigenom en indirekt ökning av produktionskvoterna vid de berörda företagen.

(14) Inom ramen för kvotsystemet kan förseningar förekomma när det gäller uppbörd av produktionsavgifter. För att se till att uppbörden fungerar problemfritt och utan förseningar bör regler formuleras för att fastställa och ta ut avgifterna

(15) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I artikel 13–18 i förordning (EG) nr 1260/2001 avses med sockerproduktion den totala kvantiteten, uttryckt som vitsocker,

a) vitsocker,

b) råsocker,

c) invertsocker,

d) sirap i en av följande kategorier, nedan kallad sirap:

— sirap av sackaros eller invertsocker med en renhetsgrad av minst 70 % framställd av sockerbetor,

— sirap av sackaros eller invertsocker med en renhetsgrad av minst 75 % framställd av sockerrör,

2. När den kvantitet som avses i punkt 1 beräknas skall emellertid följande kvantiteter inte tas med:

a) Vitsocker framställt av råsocker eller sirap som inte producerats av samma företag som tillverkat vitsockret i fråga.

b) Vitsocker framställt av råsocker, sirap eller sockeravfall som inte producerats under samma regleringsår som vitsockret.

c) Råsocker framställt av sirap som inte producerats av samma företag som tillverkat råsockret i fråga.

d) Råsocker framställt av sirap som inte producerats under samma regleringsår som råsockret.

e) Råsocker som under det aktuella regleringsåret förädlats till vitsocker av samma företag som tillverkat råsockret i fråga.

▼M2

f) Invertsocker och sirap som förädlas till alkohol eller rom, samt sirap som används för att framställa aktiv jäst.

▼B

g) Sirap som under det aktuella regleringsåret förädlats till socker eller invertsocker av samma företag som tillverkat sirapen i fråga.

h) Sirap som är avsedd till smörgåspålägg eller för förädling till ”Rinse Appelstroop”.

i) Socker, invertsocker och sirap som framställts inom ramen för systemet för aktiv förädling.

j) Invertsocker framställt av sirap som inte producerats av samma företag som tillverkat invertsockret i fråga.

k) Invertsocker framställt av sirap som inte producerats under samma regleringsår som invertsockret.

3. Produktionen skall uttryckas som vitsocker på följande sätt:

a) För vitsocker skall man bortse från kvalitetsskillnader.

▼B

b) För råsocker skall beräkningen ske på basis av avkastningsvärdet, fastställt i enlighet med bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001.

c) För produktion av invertsocker skall multiplicering ske med koefficienten 1.

d) För sirap som framställts som mellanprodukt skall beräkningen ske med utgångspunkt från halten utvinnbart socker fastställd i enlighet med punkt 5.

e) För sirap som inte framställts som mellanprodukt skall beräkningen ske på grundval av sockerhalt uttryckt som sackaros i enlighet med artikel 3.2 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 ([1]).

4. Sockeravfall från ett föregående regleringsår skall uttryckas som vitsocker i proportion till sackaroshalten.

5. Renhetsgraden för sirap skall beräknas genom att den totala sockerhalten divideras med torrsubstanshalten.

Halten utvinnbart socker skall beräknas genom att man från den polarimetriska avläsningen av sirapen i fråga subtraherar skillnaden mellan torrsubstanshalten och den polarimetriska avläsningen för sirapen multiplicerad med 1,70. Torrsubstanshalten skall bestämmas med areometer.

Halten av utvinnbart socker kan dock, för ett helt regleringsår, bestämmas på grundval av sirapens faktiska avkastningsvärde.

▼M2

Artikel 1a

1. De företag som använder de kvantiteter som avses i artikel 1.2 f och 1.2 h skall vara godkända av medlemsstaternas behöriga myndigheter.

På begäran från företagen skall dessa myndigheter utfärda ett godkännande för företag som producerar alkohol, rom, jäst, sirap som är avsedd för smörgåspålägg samt ”Rinse appelstroop”, och dessa förtag skall förplikta sig

a) att ha en särskild daglig bokföring av kvantiteterna råvaror respektive förädlade produkter i enlighet med artikel 1.2 f och 1.2 h,

b) att på myndigheternas begäran lämna information eller styrkande handlingar för administration och kontroll av såväl ursprunget för de råvaror som avses under a som av användningen av dessa,

c) att låta myndigheterna göra nödvändiga administrativa och fysiska kontroller.

2. Vid tillämpningen av artikel 1.2 f och 1.2 h skall de företag som fått kvoter lämna in deklarationer till medlemsstaternas behöriga myndigheter innan leveranserna sker, varvid följande skall anges:

a) Vilken sorts produkter som skall levereras och i vilka kvantiteter, uttryckt i nettovikt och i vitsockerekvivalenter.

b) Uppgifter om det godkända förädlingsföretaget i fråga och om platsen för förädling av de levererade produkterna.

c) En tidsplan för leveranserna till förädlingsplatsen.

3. Vid behov skall medlemsstaternas behöriga myndigheter fastställa ytterligare kriterier för utfärdande av det godkännande som avses i punkt 1 andra stycket, samt vilka regler som skall gälla för de deklarationer som avses i punkt 2, särskilt vilka datum dessa skall lämnas in och hur länge de är giltiga. Genom administrativa och fysiska kontroller skall myndigheterna försäkra sig om de berörda kvantiteternas ursprung och förädlingen av dem.

På grundval av en riskanalys skall myndigheterna under varje regleringsår göra oanmälda fysiska kontroller på platsen.

([1]) EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

▼M2

I riskanalysen skall bland annat följande beaktas:

a) Resultaten av kontrollerna under de föregående åren.

b) Förändringar jämfört med föregående år.

c) Avkastningen, uttryckt som förhållandet mellan råvara och förädlad produkt.

Kontrollerna skall omfatta minst 10 % av kvantiteterna invertsocker och sirap. Om oegentligheter konstateras skall medlemsstaterna höja denna procentuella andel kontroller, beroende på hur allvarliga dessa förhållanden är.

4. Vid utgången av varje regleringsår skall medlemsstaterna, för varje företag som fått en kvot och för varje godkänt företag, fastställa dels kvantiteterna sirap och invertsocker, dels den motsvarande produktionen av alkohol, rom, jäst, sirap som är avsedd för smörgåspålägg, samt ”Rinse appelstroop”.

5. Om villkoren för godkännandet inte uppfylls skall företagets godkännande dras in både för det innevarande och det följande regleringsåret. Efter en sådan period måste företaget lämna in en ny ansökan om godkännande.

6. Före den 5 september varje regleringsår skall medlemsstaterna meddela kommissionen följande uppgifter för det föregående regleringsåret:

a) Berörda kvantiteter invertsocker och sirap, uttryckt i vitsockerekvivalenter, samt motsvarande produktion av

— alkohol, uttryckt i ren alkohol och fördelad på alkohol för bränsle, rom, samt alkohol i andra former,

— aktiv jäst, uttryckt i pressad jäst,

— sirap som är avsedd för smörgåspålägg samt ”Rinse appelstroop”.

b) Resultaten av de kontroller som genomförts i enlighet med punkt 3, med en redovisning av vilken uppföljning som gjorts.

c) De fall där ett godkännande har dragits in i enlighet med punkt 5.

▼B

Artikel 2

1. I artikel 13–18 i förordning (EG) nr 1260/2001 avses med produktion av isoglukos den totala kvantitet isoglukos som erhållits ur glukos eller polymerer därav med en torrsubstanshalt av minst 10 viktprocent fruktos, oavsett fruktoshalten därutöver, uttryckt i torrsubstans och konstaterad enligt punkt 2.

2. Produktionen av isoglukos skall fastställas omedelbart efter isomeriseringen och innan separering av beståndsdelarna glukos och fruktos eller framställning av blandningar, genom fysisk mätning av produktvolymen och fastställande av torrsubstanshalten med refraktometer.

3. Varje tillverkare av isoglukos är skyldig att genast anmäla installation av en anläggning som används för isomering av glukos eller polymerer därav.

Denna deklaration skall lämnas i den medlemsstat där anläggningen är belägen. Medlemsstaten kan kräva att berörd part lämnar alla ytterligare upplysningar som kan behövas.

Artikel 3

1. I artikel 13–18 i förordning (EG) nr 1260/2001 avses med produktion av inulinsirap den produktkvantitet som fås efter hydrolys av inulin eller oligofruktoser med ett innehåll i torrsubstansen på minst 10 viktprocent fruktos i fri form eller som sackaros, oavsett fruktoshalten därutöver, uttryckt som torrsubstans i socker/isoglukosekvivalenten, för varje företag som producerar inulinsirap i enlighet med punkt 2.

▼B

2. Produktion av inulinsirap skall fastställas med hjälp av samtliga följande metoder:

a) Fysisk mätning av produktvolymen genast efter utgången från den första avdunstningen efter varje hydrolys och före avskiljande av glukos- och fruktosinnehållet eller framställning av blandningar.

b) Fastställande av torrsubstanshalten med refraktometer och mätning av viktprocenten fruktos i torrt tillstånd, på grundval av representativa dagliga stickprov.

c) Omräkning av fruktosinnehållet till 80 viktprocent i torrt tillstånd genom att multiplicera den kvantitet som bestäms i torrsubstansen med den koefficient som utgör förhållandet mellan det mätta fruktosinnehållet i den kvantiteten sirap och 80 viktprocent.

d) Skall uttryckas som socker/isoglukosekvivalenten genom tillämpning av koefficienten 1,9.

▼M1

Artikel 4

1. Det skall för varje regleringsår fastställas en försörjningsbalans för gemenskapen när det gäller socker, isoglukos och inulinsirap och en försörjningsbalans för varje medlemsstat när det gäller socker. Dessa försörjningsbalanser skall fastställas i slutet av påföljande regleringsår.

2. Före den 1 mars varje år skall medlemsstaterna sammanställa och till kommissionen lämna preliminära uppgifter om produktionen av socker och inulinsirap under det aktuella regleringsåret vid vart och ett av företagen inom deras territorium. Produktionen av socker skall anges per månad.

För de franska departementen Guadeloupe och Martinique samt för Spanien skall när det gäller rörsocker preliminära uppgifter om produktionen sammanställas och meddelas före den 1 juli varje år.

3. Medlemsstaterna skall före den 1 juni varje år till kommissionen lämna uppgifter om själva produktionen och om vilka arealer som använts för produktion av dels sockerbetor för sockerframställning respektive alkoholframställning eller andra produkter, dels cikoria för framställning av inulinsirap under innevarande regleringsår, samt preliminära uppgifter för nästa regleringsår.

4. Medlemsstaterna skall före den 5 september varje år sammanställa och meddela kommissionen uppgifter om den definitiva A-, B-, och C-produktionen av socker, isoglukos och inulinsirap under det föregående regleringsåret vid vart och ett av företagen på sina territorier. Den totala produktionen av socker skall anges per månad.

5. Om det är nödvändigt att ändra den definitiva produktionen av socker mot bakgrund av de uppgifter som meddelats enligt punkt 4, skall den avvikelse som uppstår tas i beaktande vid fastställandet av den definitiva produktionen under det regleringsår som avvikelsen gäller.

6. Medlemsstaterna skall före den 1 mars varje år meddela kommissionen tilldelningen per företag av A- och B-kvoter för socker, isoglukos och inulinsirap för det innevarande regleringsåret.

Artikel 4a

1. Alla företag som framställer isoglukos skall före den 15 i varje månad underrätta den medlemsstat på vars territorium produktionen har ägt rum om de kvantiteter, uttryckta i torrsubstans, som har framställts under den närmast föregående månaden.

Medlemsstaterna skall, för varje månad, och före slutet av den andra månaden efter denna, sammanställa och underrätta kommissionen om den kvantitet isoglukos som framställts vid vart och ett av de aktuella företagen.

De kvantiteter som framställts inom ramen för systemet med aktiv förädling skall meddelas separat. Vid beräkningen av de producerade

▼M1

kvantiteter som avses i andra stycket skall inte sådan isoglukos som framställts inom ramen för systemet med aktiv förädling räknas med.

2. Genom undantag från punkt 1 första och andra styckena får de behöriga myndigheterna i medlemsstaten efter en skriftlig och motiverad ansökan från ett företag som framställer isoglukos besluta antingen

a) att kumulera produktionen under maj och juni månad föregående regleringsår för debitering innevarande regleringsår, eller

b) att kumulera hela eller en del av produktionen under juni månad ett regleringsår och under juli månad det därpå följande regleringsåret för bokföring under det senare året.

I det fall som föreskrivs i punkt 2 b första stycket skall begäran om kumulering åtminstone innehålla uppgifter om hur stor del av juni månads produktion som skall kumuleras med produktionen från juli månad. Denna kvantitet får det regleringsår ansökan om kumulering avser inte överstiga 7 % av summan av det berörda företagets A- och B-kvoter. Den kvantitet som därmed kumuleras utgör det berörda företagets första produktion inom sina kvoter.

Medlemsstaten skall vid sitt beslut ta hänsyn till företagets produktionssituation och efterfrågan på marknaden, i synnerhet när det gäller kvoterna och produktionsavgifterna. Ett företag får för ett givet regleringsår endast använda en av de två kumuleringsmetoder som avses i första stycket.

3. Sedan medlemsstaten godkänt ansökan skall det isoglukosproducerande företaget före den 15 juli enligt punkt 2 a första stycket och senast den 15 augusti enligt punkt 2 b första stycket meddela vilka kvantiteter, uttryckt i torrsubstans, som faktiskt har producerats under de två aktuella månaderna, med beaktande, i förekommande fall, av den kvantitet som kan kumuleras enligt punkt 2 andra stycket.

4. Medlemsstaten skall före den 15 oktober sammanställa och meddela kommissionen det berörda företagets kumulerade isoglukosproduktion under dessa två månader, vilken skall bokföras som produktion under regleringsåret i fråga i enlighet med första stycket i punkt 2 a respektive 2 b.

5. Bestämmelserna i punkt 2 b första stycket och i andra stycket skall inte tillämpas på det sista regleringsåret som avses i artikel 10.1 i förordning (EG) nr 1260/2001.

Artikel 4b

1. Varje företag som tilldelas en produktionskvot socker och varje raffinaderi, i den mening som avses i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall före den 20 i varje månad till det behöriga organet i den medlemsstat där produktionen eller raffineringen äger rum lämna uppgift om den totala produktionen uttryckt i vitsocker av de kvantiteter socker och sirap som avses i artikel 1.1 a, b, c och d i den här förordningen

— som företaget innehar eller för vilket företaget har upplagsbevis, och

— som lagrades i fri omsättning på gemenskapens territorium i slutet av den föregående månaden.

Dessa kvantiteter skall anges per medlemsstat där lagringen sker och delas upp i

— socker som har producerats av det aktuella företaget i A-kvot och B-kvot,

— socker som hålls inne i enlighet med artikel 14 i förordning (EG) nr 1260/2001,

— C-socker, och

— annat socker.

2. Det organ som avses i punkt 1 får av de berörda företagen begära ytterligare upplysningar med hänsyn till administrativa och fysiska

▼M1

kontroller, särskilt när det gäller exakta lagringsställen och uppgifter om köp och försäljning av socker.

I de fall där lagring sker i andra medlemsstater än den som lämnar uppgift till kommissionen, skall den senare medlemsstaten informera de berörda medlemsstaterna före slutet av påföljande månad om de kvantiteter som lagras och om lagringsställena på dess territorium.

Före slutet av den andra månaden som följer den aktuella månaden skall varje medlemsstat meddela kommissionen den totala kvantiteten socker som lagras i slutet av varje månad av de företag som avses i punkt 1. Uppgifterna skall delas upp i de typer av socker som avses i punkt 1 andra stycket.

I meddelanden som avser lager per den 30 juni skall varje lagrad typ av socker fördelas efter den medlemsstat där lagring sker. När typen av socker som lagrats utanför den producerande medlemsstaten inte är fastställd skall detta socker betraktas som socker som omfattas av kvot A och B.

Medlemsstaterna skall före den 31 augusti 2003 meddela kommissionen sina sockerlager per den 30 juni 2002 och den 30 juni 2003, sammanställda och fördelade efter medlemsstat och typ av socker i enlighet med punkt 1.

3. ►M2 Varje företag som fått en produktionskvot isoglukos eller inulinsirap skall före den 1 augusti meddela den behöriga myndigheten i den medlemsstat där produktionen sker vilka kvantiteter isoglukos, uttryckt i torrsubstans, respektive inulinsirap, uttryckt i vitsockerekvivalenter, som företaget innehade och som lagrades i fri omsättning inom gemenskapen vid föregående regleringsårs slut, fördelade på ◄

— isoglukos eller inulinsirap som producerats av det aktuella företaget i A-kvot och B-kvot,

— C-isoglukos eller C-inulinsirap, och

— andra.

Varje medlemsstat skall före den 1 september meddela kommissionen de kvantiteter isoglukos och inulinsirap som lagrades i slutet av föregående regleringsår, fördelade i enlighet med första stycket.

Artikel 4c

1. De företag som framställer C-socker skall senast i slutet av varje månad meddela de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där sockret framställts vilka kvantiteter C-socker som exporterats under föregående månad. Kvantiteterna skall anges per medlemsstat från vilken exporten har ägt rum.

Medlemsstaterna skall senast i slutet av den andra påföljande månaden meddela kommissionen den månatliga kvantitet C-socker som exporterats av de företag som avses i första stycket, fördelat i enlighet med det stycket.

På grundval av exportbevisen enligt artikel 2 i förordning (EEG) nr 2670/81 ([1]) skall medlemsstaterna före den 15 maj meddela kommissionen vilken kvantitet C-socker som exporterats varje månad under föregående regleringsår av de företag som avses i första stycket, fördelade i enlighet med det stycket.

2. De företag som har framställt C-socker under åtminstone ett av de två regleringsåren 2001/2002 och 2002/2003 skall före den 1 augusti 2003 meddela de behöriga myndigheterna i vilka medlemsstat sockret framställts vilka kvantiteter C-socker som exporterats under regleringsåret 2002/2003, fördelade på de medlemsstater från vilka exporten ägde rum.

Medlemsstaterna skall före den 5 september 2003 meddela kommissionen vilka kvantiteter C-socker som exporterats av de företag som

([1]) EGT L 262, 16.9.1981, s. 14.

▼M1

avses i första stycket under regleringsåret 2002/2003, fördelade i enlighet med det stycket.

▼B

Artikel 5

1. Enligt artiklarna 13–18 i förordning (EG) nr 1260/2001 och om inte annat följer av punkterna 2–5 i denna artikel avses med ett företags produktion av socker och isoglukos den kvantitet socker eller isoglukos som faktiskt framställts av företaget i fråga.

2. För ett givet regleringsår skall ett företags totala sockerproduktion vara lika med den produktion som avses i punkt 1 med tillägg för den mängd som förts över till regleringsåret i fråga och med avdrag för den mängd som förs över till påföljande regleringsår.

3. Förutsatt att de två tillverkarna i fråga lämnar in en undertecknad ansökan till den berörda medlemsstaten skall den kvantitet socker som ett företag (nedan kallat tillverkaren) framställer enligt uppdragsavtal, betraktas som en del av produktionen vid det företag (nedan kallat uppdragsgivaren) för vars räkning sockret tillverkats, om ett av följande villkor är uppfyllt:

a) Tillverkarens totala sockerproduktion understiger dennes A-kvot.

b) Tillverkarens totala sockerproduktion är större än dennes A-kvot men mindre än summan av dennes A- och B-kvoter, och uppdragsgivarens totala sockerproduktion är större än dennes A-kvot.

c) Tillverkarens och uppdragsgivarens totala sockerproduktion är större än summan av deras respektive A- och B-kvoter.

4. Om respektive fabrik ligger i olika medlemsstater måste ansökan enligt punkt 3 inges till båda de berörda medlemsstaterna. I så fall skall de berörda medlemsstaterna enas om vilket svar som skall ges och vidta nödvändiga åtgärder för att kontrollera att villkoren enligt punkt 3 är uppfyllda.

5. Den mängd socker som framställts av en tillverkare får, i enlighet med förfarandet i artikel 42.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 betraktas som framställd av uppdragsgivaren om betor, sockerrör eller melass till följd av force majeure måste förädlas till socker av ett annat företag än uppdragsgivaren.

Artikel 6

1. Före den 1 april skall följande åtgärder vidtas för det aktuella regleringsåret:

a) Basproduktionsavgiften och B-avgiften på socker skall beräknas i enlighet med artikel 15 i förordning (EG) nr 1260/2001.

b) De belopp per enhet som fastställts i enlighet med artikel 7 i den här förordningen och som skall betalas som förskott på avgiften av tillverkare av socker, isoglukos eller inulinsirap skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 42.2 i förordning (EG) nr 1260/2001.

2. Före den 15 april det aktuella regleringsåret skall medlemsstaterna fastställa de förskottsbetalningar som skall göras för det regleringsåret av varje sockerproducerande företag, varje isoglukosproducerande företag och varje inulinsirapsproducerande företag.

För de franska departementen Guadeloupe och Martinique samt Spanien skall, för socker från sockerrör, dessa förskottsbetalningar göras före den 15 augusti pågående regleringsår.

För socker och inulinsirap skall förskottsbetalningen bestämmas genom att

a) den enligt artikel 4.1 fastställda preliminära produktionen av A-socker och A-inulinsirap och B-socker och B-inulinsirap multipliceras med det belopp per enhet som fastställs som en förskottsbetalning på basproduktionsavgiften,

▼B

b) den enligt artikel 4.1 fastställda preliminära produktionen av B-socker och B-inulinsirap multipliceras med det belopp per enhet som fastställs som en förskottsbetalning på B-avgiften.

När det gäller isoglukos skall förskottsbetalningen bestämmas genom att på den produktion som sker mellan den 1 juli och slutet av februari följande år tillämpa det belopp per enhet som för det aktuella regleringsåret fastställts för förskottsbetalningen av basproduktionsavgiften på isoglukos.

3. Medlemsstaternas uppbörd av dessa förskottsbetalningar skall ske före den 1 juni pågående regleringsår.

För de franska departementen Guadeloupe och Martinique samt Spanien skall, för socker från sockerrör, dessa förskottsbetalningar göras före den 1 september pågående regleringsår.

▼M1

4. Den kvantitet som saluförs för konsumtion inom gemenskapen, vilket skall konstateras med tillämpning av artikel 15.1 b och 15.2 a i förordning (EG) nr 1260/2001, skall fastställas på grundval av de sammanlagda kvantiteterna uttryckta i vitsocker av det socker och den sirap som avses i artikel 1.1 a, b, c och d, av isoglukos och av inulinsirap

a) i lager vid regleringsårets början,

b) producerat inom A- och B-kvoterna,

c) importerat i obearbetat skick,

d) som ingår i bearbetade importerade produkter.

Från den summa som avser i första stycket skall dras av de kvantiteter uttryckta i vitsocker, av socker, isoglukos och inulinsirap,

a) exporteras i obearbetat skick,

b) som ingår i bearbetade exporterade produkter,

c) i lager vid slutet av regleringsåret,

d) som har givit rätt till det produktionsbidrag som avses i artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1260/2001.

Uppgifter om de kvantiteter som avses i c och d första styckena samt i a och b andra stycket skall hämtas från Eurostats databaser och skall i brist på fullständiga data för ett regleringsår avse de senast tillgängliga tolv månaderna. Kvantiteter inom ramen för systemet med aktiv förädling skall inte räknas in.

I c första stycket och a andra stycket skall de kvantiteter ingå som importeras till Kanarieöarna och Madeira enligt artikel 1.1a i förordning (EEG) nr 2670/81.

De kvantiteter socker, isoglukos och inulinsirap som ingår i de produkter som avses i d första stycket och b andra stycket skall beräknas på grundval av de genomsnittliga sockerhalter som fastställts för produkterna i fråga samt uppgifter från Eurostat.

De kvantiteter som avses i a andra stycket skall inte omfatta C-socker, C-isoglukos, C-inulinsirap eller livsmedelsbistånd.

▼B

5. Följande skall, i den mening som avses i artikel 15.1 d i förordning (EG) nr 1260/2001, betraktas som exportåtaganden som skall uppfyllas under det aktuella regleringsåret:

a) Alla de kvantiteter socker som skall exporteras i obearbetat skick med exportavgifter eller exportbidrag fastställda genom anbudsinfordran som öppnats för det regleringsåret.

b) Alla de kvantiteter socker, isoglukos och inulinsirap som skall exporteras i obearbetat skick med exportbidrag eller exportavgifter fastställda periodiskt på grundval av de exportlicenser som utfärdats under det regleringsåret.

▼M2

c) All förutsebar export av socker, isoglukos och inulinsirap i form av förädlade produkter med exportbidrag eller exportavgifter som fastställts för detta ändamål under regleringsåret i fråga.

▼B

För beräkning av den genomsnittliga förlust som avses i artikel 15.1 d i förordning (EG) nr 1260/2001 skall hänsyn också tas till produktionsbidragen för de kvantiteter basprodukter uttryckt i vitsocker för vilka licenser för de produktionsbidrag som avses i artikel 7.3 i den förordningen har utfärdats under det aktuella regleringsåret.

Artikel 7

1. När den beräknade basproduktionsavgiften för socker och inulinsirap är minst 60 % av det maximibelopp som avses i artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1260/2001, skall förskottsbeloppet per enhet vara 50 % av detta maximibelopp,

När den är mindre än 60 % av maximibeloppet, skall förskottsbeloppet per enhet vara 80 % av den beräknade basproduktionsavgiften.

2. Punkt 1 skall också tillämpas när det gäller att fastställa beloppet per enhet för förskottsbetalningen av B-avgiften på socker och inulinsirap, med beaktande av det maximibelopp som avses i artiklarna 15.4 och 15.5 i förordning (EG) nr 1260/2001.

3. Beloppet per enhet för förskottsbetalningen av basproduktionsavgiften på isoglukos skall vara 40 % av beloppet per enhet för den beräknade basproduktionsavgiften på socker enligt artikel 6.1 a i den här förordningen.

Artikel 8

1. För socker, isoglukos och inulinsirap skall, med avseende på föregående regleringsår, före den 15 oktober fastställas:

a) Beloppen på basproduktionsavgiften och B-avgiften.

b) Vid behov, den koefficient som avses i artikel 16.2 i förordning nr (EG) nr 1260/2001.

2. Före den 1 november skall medlemsstaterna, med avseende på närmast föregående regleringsår och med beaktande av de förskottsbetalningar som uppburits med stöd av artikel 6, fastställa restbeloppet för utestående avgifter som åligger vart och ett av de sockerproducerande, isoglukosproducerande och inulinsirapproducerande företagen.

Restbelopp som skall betalas av företagen eller medlemsstaten enligt första stycket skall betalas före den 15 december efter sista datum för fastställande.

3. Om en koefficient fastställs i enlighet med artikel 16.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall medlemsstaterna, i enlighet med bestämmelserna i den artikeln, för varje sockerproducerande företag, varje isoglukosproducerande företag och varje inulinsirapproducerande företag senast den 1 november för föregående regleringsår fastställa den tilläggsavgift som skall betalas av de berörda producenterna. Denna avgift skall tas ut samtidigt med restbeloppet på produktionsavgifterna för det regleringsåret.

4. När det avgiftsbelopp som ett producerande företag är skyldigt att betala inte har fastställts på korrekt sätt skall det återstående belopp som skall betalas av det berörda producerande företaget fastställas på korrekt sätt inom 30 dagar från den dag då medlemsstaten blev uppmärksam på denna situation och har möjlighet att beräkna vilket belopp avgiften lagligen uppgår till.

Medlemsstaterna skall motta de belopp som anges i första stycket inom 30 dagar efter fastställandet av dessa belopp.

▼B

Artikel 9

1. De belopp som avses i artikel 18.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall fastställas på samma gång som avgifterna enligt artikel 8.1 i den här förordningen och enligt samma förfarande.

2. Om det pris som en sockertillverkare betalar till en betsäljare är lägre än baspriset på betor, skall tillverkaren kompensera betsäljaren för prisskillnaden genom att låta denne erhålla en andel av ersättningen för den värdeökning som kan konstateras för sockret med ledning av interventionspriset.

Vid beräkningen av denna andel skall sockertillverkaren beakta:

a) Tidsperioderna mellan betalningen av betorna och de betalningsdatum som fastställts för förskottsbetalning och betalning av restbelopp för produktionsavgifterna.

b) Den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar vid sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner för de tidsperioder som avses under a; för en medlemsstat som inte deltar i tredje etappen av Ekonomiska och monetära unionen skall referensräntan vara den motsvarande ränta som fastställs av medlemsstatens centralbank.

c) Den procentsats som föreskrivs i artikel 18.2 i förordning (EG) nr 1260/2001.

d) Avkastningsvärdet på betorna i fråga, utan att det påverkar artikel 5.1 i förordning (EG) nr 1260/2001.

3. Det belopp som avses i punkt 1 och den andel som avses i punkt 2 skall betalas av sockertillverkaren till betsäljaren inom fyra veckor efter den dag när avgifterna enligt artikel 8.1 fastställdes.

4. Genom branschavtal får undantag göras från bestämmelserna i punkterna 2 och 3.

Artikel 10

Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att upprätta den kontroll som krävs för att fastställa produktionen av de varor som omfattas av denna förordning.

Artikel 11

Den ersättning som avses i artikel 16.3 andra och tredje stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan, utan att det påverkar tillämpningen av dessa bestämmelser, tillämpas enligt regler som fastställs i ett branschavtal.

Artikel 12

Förordning (EEG) nr 1443/82 skall upphöra att gälla.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.